

谢赫村大学
语言学院
中文系
第一学期考试
四年级
课程: 写作
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الأول
الفرقة: الرابعة
المادة: مقال
الزمن: ساعتان

考试由3道问题组成, 在1页

الامتحان مكون من 3 أسئلة مطبوع في عدد 1 صفحة

第一道题: (8分)

请写一篇 700 左右的叙事文章或描写文章。

二、请完成句子: (4分)

- 1-请-重新- 您的密码- 输入。
2. 稳定- 下来了- 情绪- 已经- 他的。
- 3.预订- 3号桌- 已经- 了- 被- 别人。
4. 他- 食物- 分配给了- 把- 每个士兵。

三: 请把下面句子连成一篇短文: (4分)

- [1]哥哥拿起弓来就要射,并且说射下来烹着吃。
- [2]就去问一个过路人的意见, 那个人说,把大雁切开, 烹一半,烤一半。
- [3]古时候的一天,有两个兄弟去打猎, 他们走着走着,看见天上有一只大雁。
- [4]没想到,天上 再也没有大雁的影子,那只大雁早就飞走了。
- [5]弟弟听了非要烤着吃,两 个人争来争去没有结果。
- [6]两个人听了非常高兴,赶紧去射那只大雁。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

谢赫村大学
语言学院
中文系
第一学期考试
四年级
课程: 文学
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الأول
الفرقة: الرابعة
المادة: تاريخ أدب وحضارة
الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成, 在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد 1 صفحة

一、请回答下列问题: (12 分)

1. 请谈一谈, 文革后, 文学队伍由两代作家构成。
2. 解释 1956 年的第八次代表大会。
3. 文革后, 知识分子有什么变化?
4. 胡启立提出什么?
5. 90 年代现出的新文化特点有什么影响?
6. 90 年代以后, 政治经济文化构成对知识分子的严肃考验, 请说明一下。

二、请填空: (4 分)

- 1-中国当代文学分为:、.....、.....。
- 2-“双百方针”是“.....、.....”。
- 3-80 年代末到 90 年代初, 中国社会发生急剧的转型:、.....、.....。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

湖南大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2023 年 9 月)
四年级
课程: 语法语音课
时间: 两个小时
教师: 洪法教师



جامعة كفر الشيخ
كلية الآداب
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير 2023)
الفرقة: الرابعة
المادة: دراسات لغوية
الزمن: ساعتان

考试由两道问题组成，在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد 1 صفحة

一、回答问题: (14 分)

1. 请给我写一下联合词组的下列这几点:

- 定义
- 特点
- 用途

二、判断下列句子对 (√) 错 (×)，然后修改病句: (10 分)

- 1-我和他友谊很深 ()
- 2-写，说能力都应该提高 ()
- 3-我们完成又快又漂亮 ()
- 4-他走又累又渴死呀 ()
- 5-伯父、伯母很爱我啦 ()
- 6-姐姐妹妹我都在上海复旦大学上学过了 ()
- 7-哥哥看小说是用法文写的 ()
- 8-妈妈昨天说意见太好了 ()
- 9-小孩子笑得眼泪都流下来了 ()
- 10-屋子里热得朋友们都很不开心 ()

مع دوام التوفيق

谢赫村大学
语言学院
中文系
第一学期考试 (2025 年 1 月)
四年级
课程: 阿汉翻译课
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير 2025)
الفرقة: الرابعة
المادة: ترجمة من العربية
الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成, 在 2 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد 2 صفحة

一、请把下列短语译成汉语: (15分)

1. كانت سمراء.. كامي.. وكانت في السابعة والعشرين من عمرها. لم يكن أبرز ما فيها جمالها، إنه جمال من ذلك النوع الذي تفترض وجوده مقدماً، كجمال الشجر وجمال الغروب وجمال ملايين النساء. جمال لا يبهرك ولا يلوي عنقك، ولكنك تفتقده إذا لم تجده أو تمر به.
2. يمكنك أن ترى معي معالمها.. البوابات العملاقة.. السلك المكهرب.. دوريات الحراسة التي تقوم بها شركة (سيفكو) التي يتكون أكثر العاملين فيها من (مارينز) متقاعدين.. أحياناً يحاول أحد الفقراء التسلل للداخل من دون تصريح، فتلاحقه طائرة الهيلوكوبتر وتقتله كما حدث في ذلك المشهد الذي لا يفارق خيالي..
3. كان غريباً أن تسأل طفلة مثلها إنساناً كبيراً مثلي لا تعرفه في بساطة وبراعة أن يعدل لها من وضع ما تحمله، وكان ما تحمله معقداً حقاً، ففوق رأسها تستقر صينية بطاطس بالفرن، وفوق هذه الصينية الصغيرة يستوي صاج واسع مفروش بالفطائر المخبوزة، وكان الصاج قد انزلق رغم قبضتها الدقيقة التي استماتت عليه، حتى أصبح ما تحمله كله مهدداً بالسقوط.

二、请把下列文章译成汉语：（17分）

أردوغان: انتهاك وحدة أراضي سوريا "خط أحمر" بالنسبة لتركيا

حذر الرئيس التركي رجب طيب أردوغان، الاثنين، من أن أي انتهاك لوحدة أراضي سوريا سيكون تجاوزًا للخط الأحمر بالنسبة لتركيا، مؤكّدًا على الموقف الثابت لبلاده في هذا الشأن.

وخلال تصريحاته عقب اجتماع الحكومة في العاصمة أنقرة، قال أردوغان: "يجب حماية وحدة أراضي سوريا، وهذا خط أحمر بالنسبة لتركيا، ولن نتراجع أبدًا عن هذا المبدأ". وأضاف أن تركيا "لن تسمح بأي تهديدات تمس سيادة الأراضي السورية".

وأوضح أردوغان أن موقف بلاده الثابت يتمثل في "حماية وحدة وسلامة أراضي سوريا في جميع الظروف". كما شدد على أن استقرار سوريا يعتبر أساسيًا لاستقرار المنطقة بأسرها، قائلًا: "استقرار سوريا هو مصدر الاستقرار والثقة للمنطقة بأكملها".

وأكد الرئيس التركي أن تركيا ستواصل دعم الشعب السوري في تعزيز مكاسبه وتحقيق تطلعاته المستقبلية، لافتًا إلى أن بلاده تجري حوارات وثيقة مع القائد العام للإدارة الجديدة في سوريا أحمد الشرع، الملقب بـ"أبو محمد الجولاني"، في إطار تعزيز التعاون والتفاهم المشترك.

تركيا	رجب طيب أردوغان	雷杰普·塔伊普·埃尔多安	انتهاك	التهديدات
وحدة	أراضي سوريا	خط أمر	خطأ	تطلعات مستقبلية
الموقف الثابت	أنقرة	نترجع	المبدأ	القبائل العام
إحدى	السيادة	استقرار	مكاسب	القائد العام
القبائل	الحوارات وثيقة	مستقر	القائد العام	القائد العام
أحمد الشرع	أبو محمد الجولاني	أحمد الشرع	أبو محمد الجولاني	أبو محمد الجولاني

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح



考试由两道问题组成，在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد 1 صفحة

一、请把下列短语译成阿语：(16分)

中国人通信方式变化

随着第三次工业革命的到来，全球进入网络信息化时代。人们的通信方式经历了电话、短信、电子邮件到即时聊天软件的巨大变化。以高速发展的移动互联网技术为基础，以智能手机为载体的现代通信方式异常繁荣。微信作为一款智能手机的即时通信应用，自 2013 年问世以来，便以其合理的设计、良好的应用、强大的功能赢得了用户的青睐。根据公布的数据，截至 2019 年 8 月，微信日登录用户超 9 亿。

二、请把下列中文成语译成阿语：(16分)

1. 物以类聚。
2. 狗还是狗，即使套上了金项圈。
3. 智者寡言 上路先择友。
4. 一箭双雕(一石双鸟)。
5. 今日事，今日毕。
6. 大意招灾祸。
7. 猴崽在母猴的眼里是羚羊。
8. 眼高手低。

مع دوام التوفيق

谢赫村大学
语言学院
中文系
第一学期考试
四年级
课程：课文
时间：两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآلسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الأول
الفرقة: الرابعة
المادة: نصوص نقد ورواية
الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成，在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد 1 صفحة

一、请回答下列问题：（20 分）

- 1-法国钢琴家理查德克莱曼和中国民间鼓手奎生两个人有什么不同的成长生活环境？
- 2-理查与奎生在演奏风格和心情投入的出发点上有什么不同？
- 3-《土塬鼓点后》小说中的房东与理查在阴天和喧闹的看法上有什么不同？
- 4-小说中“我”与中国音乐界专家对理查德·克萊德曼的演奏技巧的看法有什么不同？

二、请填空：（12 分）

- 1-刘震云 1958 年 5 月出生于.....， 1982.....。
- 2-刘震云长篇小说如《.....》、中短篇小说《.....》。
- 3-刘震云作品译成.....、.....等文字。
- 4-刘震云作品中的《.....》 2011 年获得第八届茅盾文学奖。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح